



Distr.  
GENERAL

S/17938  
25 March 1986  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٥ آذار/مارس ١٩٨٦ ،  
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل  
الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى  
الأمم المتحدة

وفقا للمادة ٥١ من ميثاق الأمم المتحدة ، أود ، باسم حكومتي ، الإفادة بأن قوات الولايات المتحدة قد مارست حقها في الدفاع الشرعي بالرد على عمليات الهجوم العسكرية الليبية المعادية في المياه الدولية في خليج سدره .

ولقد مارست قوات الولايات المتحدة قدرا كبيرا من ضبط النفس . ولم تلجأ الولايات المتحدة إلى الرد إلا بعد أن أطلقت ليبيا عدة قذائف . وفي العمل الذي جرى بعد ذلك أعطيت سفينتان تابعتان للبحرية الليبية في منطقة كان يعمل فيها أسطول الولايات المتحدة . كذلك تم اتلاف عناصر رئيسية من مجمع للقذائف في سرت انطلقت منه قذائف SA-5 .

وحكومة الولايات المتحدة تحتج على عمليات الهجوم التي لا مبرر لها والتي وجهت إلى وحدات من البحرية الأمريكية كانت تعمل في/أو فوق المياه الدولية ممارسة منها حرية الملاحة بموجب القانون الدولي ووفقا لـ "الابلاغ عن النية" المعتاد الذي وُجّه إلى منظمة الطيران المدني الدولي . وقد شمل ذلك الإبلاغ عمليات تبدأ في الساعة ٠٠/٠٠ بتوقيت غرينتش من يوم ٢٣ آذار/مارس وتنتهي في الساعة ٢٣/٥٩ من يوم ١ نيسان/ابريل . ولم تكن هذه العمليات تنطوي على أي تهديد لأمن ليبيا . وهناك عمليات مماثلة أجريت عدة مرات على مدى السنوات القليلة الماضية .

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية تنظر بمنتهى الجدية إلى هذا الهجوم غير المبرر . وأن أية عمليات هجوم أخرى تُوجّه إلى قوات الولايات المتحدة العاملة في المياه الدولية أو فوقها بالقرب من ليبيا سوف تقاوم أيضا باستعمال القوة اذا لزم الأمر .

ونظرا إلى خطورة العمل الذي قامت به ليبيا ، وإلى التهديد الذي يفرسه ذلك على صون السلم والأمن الدوليين ، فإنني أطلب منكم تعميم نص هذه الرسالة بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فيرنون أ. ولترز

-----